



Date: 05/09/2023
Ref: CFT/DRL/558

التاريخ: 05/10/2023
الرقم الإشاري: CFT/DRL/ 558

Announcement (Pre-qualification Invitation) إعلان (دعوة للتأهل المسبق)

Mabruk Oil Operations (hereinafter referred to as the MOO) invites interested local and international companies (or their representatives), that are specialized and competent in providing Well Head remedial job to participate in Pre-qualification process.

The participant should have the required technical and financial resources and submit to **MOO** their completed Pre-qualification documents in accordance with the provisions included in this announcement and detailed in the pre-qualification questionnaire for evaluation.

The foreign participant not having a branch in Libya at the time of Pre-Qualifications, are allowed to participate but must provide a commitment to finalize their registration with the Libyan Ministry of Economy by signing Annex 1 of the Pre-Qualifications Questionnaire.

Only the prequalified participants will receive invitation to tender in due course. If the participant is deemed unqualified MOO is not obligated to send any notification.

The prequalifying criteria shall be determined by MOO at its sole discretion. MOO reserves its right to reject any and/or all participants at its sole discretion. MOO's discretion is not subject to appeal.

This Pre-qualification invitation does not imply any commitment or obligation, implied or otherwise, for MOO to launch a call for tender or enter into a contract.

All costs of whatsoever nature incurred in the preparation and submission of the Pre-qualification documents, including visits, if

تدعو شركة مبروك للعمليات النفطية جميع الشركات الوطنية والعالمية المهتمة (أو ممثليها) والمتخصصة والكفوة في تقديم خدمات، إعادة تصحيح رؤوس الآبار للمشاركة في عملية التأهيل المسبق.

يجب أن يكون لدى المشارك الموارد الفنية والمالية المطلوبة وأن يقدم إلى شركة مبروك للعمليات النفطية وثائق التأهيل المسبق المكتملة وفقاً للأحكام الواردة في هذا الإعلان والمفصلة في استبيان التأهيل المسبق للتقييم.

يُسمح للمشارك الأجنبي الذي ليس لديه فرع في ليبيا في وقت التأهيل المسبق بالمشاركة ولكن يجب أن يقدم التزاماً بإنهاء تسجيله لدى وزارة الاقتصاد الليبية من خلال التوقيع على الملحق 1 من استبيان التأهيل المسبق.

سيتم دعوة المشاركين الذين تم تأهيلهم مسبقاً فقط للتقدم للعطاء في الوقت المناسب، ولن يتم إخطار أي من المشاركين بعدم التأهل.

تحدد مبروك للعمليات النفطية معايير التأهيل المسبق وفقاً للوائح التعاقدية، وتحفظ بحقها في رفض أي أو جميع المشاركين، وفقاً لتقديرها الخاص. يكون تقدير مبروك للعمليات النفطية نهائياً وغير قابل للطعن.

دعوة التأهيل المسبق هذه لا تلزم أو تربط مبروك للعمليات النفطية بطرح أي عطاء أو بإبرام أي عقد.

ما يترتب على إعداد وتقديم المستندات المطلوبة للتأهل المسبق من تكاليف بما في ذلك أي زيارات ميدانية أو أي تكاليف أخرى ذات العلاقة ستتحملها الشركات المشاركة.



any, incurred in connection with this invitation, shall be borne by participated companies.

Important Note:

The Pre-qualification Invitation is not an invitation to tender.

Field location:

Aljurf Field contract areas 15,16, & 32 (ex. "C137") is an Offshore field located about 160 kilometers to the North- West of Tripoli City, Libya, at the coordinates:
Longitude: 12° 03' 34"
Latitude : 33° 51' 42"

Scope of Services

The objective of this scope of work is to restore the well B-03 to its initial condition or to a state where there is no threat to the well integrity from production-induced stresses. The project also aims to lift and re-land the well head onto the 30" Conductor pipe landing ring in the correct position

- assess the well condition based on data obtained during the lifting process. Additional data acquisition measures and pressure tests will be conducted as per applicable company rules. provide an execution program
- Provide a technical work program that includes design, verification, and engineering system to lift and re-land the well head onto the 30" Conductor pipe landing ring in the correct position
- Restore the well condition and assess its condition based on data obtained during the lifting process

Participation :

The Pre-qualification questionnaire will be made available to interested companies only upon formal request, which should clearly indicate the name of the company, address, phone number, person to contact and its title, an email address and stating clearly their intention and interest to participate.

ملاحظة هامة:

هذه الدعوة للتأهل المسبق فقط وليست دعوة للتقدم بعطاء

موقع الحقل

حقل الجرف النفطي منطقة التعاقد رقم 15، 16 و 32 (سابقا سي 137) هو حقل بحري يقع بمنطقة البحر الابيض المتوسط على بعد 160 كم شمال غرب مدينة طرابلس بإحداثيات:
خط طول: 12° 03' 34"
خط عرض: 33° 51' 42"

وصف العمل:

الهدف من نطاق العمل هذا هو إعادة البئر B-03 إلى حالته الأولى أو إلى حالة لا يوجد فيها تهديد لسلامة البئر من الضغوط الناجمة عن الإنتاج. ويهدف المشروع أيضاً إلى رفع رأس البئر وإعادة إنزاله على حلقة الهبوط مقاس 30 بوصة في الموضع الصحيح:

- تقييم حالة البئر بناءً على البيانات التي تم الحصول عليها أثناء عملية الرفع. سيتم إجراء إجراءات إضافية للحصول على البيانات واختبارات الضغط وفقاً لقواعد الشركة المعمول بها. تقديم برنامج تنفيذي
- توفير برنامج عمل فني يتضمن التصميم والتحقق والنظام الهندسي لرفع رأس البئر وإعادة إنزاله على حلقة الهبوط مقاس 30 بوصة في الموضع الصحيح
- استعادة حالة البئر وتقييم حالته بناءً على البيانات التي تم الحصول عليها أثناء عملية الرفع

المشاركة:

سيتم توفير استبيان التأهيل المسبق للشركات الراغبة في المشاركة فقط بعد استلام طلب رسمي موضحاً اسم الشركة المتقدمة، وعنوانها البريدي، ورقم الهاتف، وأسماء المعنيين بالاتصال وعنوان البريد الإلكتروني مع ضرورة الإشارة والتوضيح بالرغبة في المشاركة.



The formal request shall be sent to Tender Committee coordinator by email or fax, strictly to the following address:

Mr. Ali MSALEM

Tender Committee Coordinator

Email: Ali.Msalem@mabruk-oil.com

Fax: +(218) 21 33 50 561

Tel: +(218) 21 33 50 401 Ext. 1436

The following information must be mentioned in the e-mail subject of the formal request

(name of participant – B-03 WELL HEAD REMEDIAL JOB – Pre-qualification questionnaire request)

Schedule

This announcement will remain posted on the NOC & MOO websites until 05/11/2023 The last date to receive the prequalification documents from the participants is 07/11/2023. Accordingly, all interested companies should submit the required Pre-qualification information not later than this date. Any document submitted after this date will be disregarded.

Submission

the prequalification questionnaire responses and the required information documents shall be submitted in one original and one electronic copy in a sealed envelope identified and marked with the name of the participants and the mention of "PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE FOR B-03 WELL HEAD REMEDIAL JOB" and to be sent by courier (or hand delivered) prior to the specified deadline to the following address:

Mabruk Oil Operations

Dhat El-Imad Complex,

Tower 4, Floor 7

Tripoli, Libya

To : Tender Committee Coordinator

For the Attention of: Mr. Ali MSALEM

Tel: +(218) 21 33 50 401 Ext. 1436

يتم ارسال الطلب الرسمي الى منسق لجنة العطاءات عن طريق البريد الإلكتروني حصراً على العنوان التالي:

السيد / علي مسلم

منسق لجنة العطاءات

بريد الكتروني: Ali.Msalem@mabruk-oil.com

فاكس: +(218) 213350561

هاتف: +(218) 213350401 داخلي 1436

يجب الإشارة الى المعلومات التالية في موضوع البريد الإلكتروني للطلب الرسمي:

(اسم المشارك – إعادة تصحيح رأس البئر (ب-03) – طلب استبيان التأهيل المسبق)

جدول المواعيد

هذه الدعوة للتأهيل المسبق ستبقى معلنة على موقعي المؤسسة الوطنية للنفط وشركة مبروك للعمليات النفطية حتى يوم 05/11/2023 وآخر موعد لاستلام مستندات التأهيل المسبق من الراغبين في المشاركة هو يوم 07/11/2023، وسيحتم على كل الشركات الراغبة في المشاركة تقديم المعلومات المطلوبة قبل هذا الموعد، ولن ينظر لأية مستندات ترد بعده وسيتم استبعادها.

التقديم

يجب تقديم الردود على استبيان التأهيل المسبق وكافة المرفقات المطلوبة من نسخة أصلية واحدة ونسخة إلكترونية مرفقة مع النسخة الورقية في مظروف مغلق مدون عليه اسم المشارك وذكر "استبيان التأهيل المسبق إعادة تصحيح رأس البئر (ب-03) ، ويتوجب إرساله بالبريد (أو تسليمه باليد) قبل الموعد النهائي المحدد، على العنوان التالي:

مبروك للعمليات النفطية

مجمع ذات العماد

برج (4)، الدور (7)

طرابلس، ليبيا

موجه إلى: منسق لجنة العطاءات

عناية السيد / علي مسلم

هاتف: +(218) 213350401 داخلي 1436



Fax: +(218) 21 33 50 561

فاكس: +(218) 213350561

Note:

ملاحظة:

Please contact **Mabruk Oil Operations** Reception desk in Tower 2 - Ground Floor, at Dhat El-Imad Complex, for direction in the event of hand delivery of the Pre-Qualification Documents.

يُرجى الاتصال بمكتب استقبال شركة **مبروك للعمليات النفطية** في برج (2) – الدور الأرضي، مجمع ذات العماد للتوجيه في حالة تسليم وثائق استبيان ما قبل العطاء باليد.

Covid-19 precautions: wearing masks is compulsory to enter **Mabruk Oil Operations** offices.

احتياطات كوفيد-19: ارتداء الأقنعة إلزامي لدخول مكاتب **مبروك للعمليات النفطية**.